

ပါရမီအပြည့်ဖြင့် စတင်ကျင့်ကြံခြင်းလမ်းစဉ်



စာအုပ်

Translator - Shanhtet

အခန်း (၄၉)
ဟွမ်လုံသူတော်စင်

*

ရိဖျင်ခန်းမဆောင်အတွင်းဝယ်။

အဆင့် (၃) အတားအဆီးဖောက်ဖျက်မန္တန်စက္ကူ
သည် ပေါက်ကွဲထွက်သွားပြီးနောက် ရွှေရောင်
အလင်းတန်းများအဖြစ် ပြောင်းလဲကာ အစီအ
ရင်၏ အရှေ့တောင်ဘက်ထောင့်ကို
အပြင်းအထန် တိုက်ခိုက်လေတော့သည်။

အဆင့် (၂) မန္တန်စက္ကူ ထပ်မံပေါက်ကွဲသွား
သောအခါ အစီအရင်၏ ထောင့်တစ်နေရာမှာ

ပါးလွှာသွားပြီး ပြိုကွဲတော့မည့်အသွင် ဆောင်
လာချေပြီ။

"အချည်းနှီးပဲ"

ရွှေအမြဲတေအဆင့်ရှိသော အဘိုးအိုသည်
ဒေါသတကြီး ဟစ်အော်လိုက်ပြီးနောက် သူ၏
ဝိညာဉ်သွေးတစ်လုပ်ကို အစီအရင်၏ ဟာကွက်
ဆီသို့ ထွေးထုတ်လိုက်လေသည်။

ထိုသို့ သွေးဖြင့် ပူဇော်လိုက်သည်နှင့်
တစ်ပြိုင်နက် သူ၏ ခန္ဓာကိုယ်နှင့် ဝိညာဉ်မှာ
သိသိသာသာ ခြောက်ကပ်နွမ်းလျသွား
သော်လည်း ပျက်စီးတော့မည့် အစီအရင်
အစိတ်အပိုင်းမှာမူ ပြန်လည်ကောင်းမွန်လာ
တော့၏။

နင်တောက်ရန်မှာ အံ့ဩတုန်လှုပ်သွားရသည်။

ဤ 'ကိုးပါးယင် ဝိညာဉ်စုစည်းခြင်း အစီအရင်'
မှာ မိမိ၏ သွေးသားနှင့် ဝိညာဉ်ဖြင့် အစာကျွေးရ
သော အလွန်ယုတ်မာသည့် အစီအရင် ဖြစ်ပေရာ
ရိဖျင်ခန်းမဆောင် တစ်ခုလုံးကို ဧရာမ ခေါင်း
တလားကြီးတစ်ခုကဲ့သို့ ပိတ်ဆို့ထားခြင်း ပေ
တည်း။

ယင်းမှာ နင်တောက်ရန်အား ထွက်ပြေးစရာ
လမ်းမရှိအောင် ပိတ်ဆို့ပြီးနောက် ရွှေအမြုတေ
အဆင့်ရှိသူက ခန္ဓာကိုယ်ကို သိမ်းပိုက်ရန်
ကြံစည်ခြင်း ဖြစ်ချေသည်။

ထိုသူသည် နင်တောက်ရန်အား သဘောကျရ
ခြင်းမှာ ဘိုးဘေးကြီးလော့၏ မှတ်ဉာဏ်များအရ
ဤလူငယ်သည် 'ထာဝရစိမ်းလန်းကျင့်စဉ်' ကို
အဆင့် (၃) သို့မဟုတ် (၄) အထိ တတ်မြောက်

ထားသည်ဟု ယူဆသောကြောင့် ဖြစ်၏။

ဤမျှ ငယ်ရွယ်သော အရွယ်ဖြင့် ထိုအဆင့်သို့ ရောက်ရှိနေခြင်းမှာ ကြောက်မက်ဖွယ်ကောင်း လှပေရာ ဝိညာဉ်အမြုတေ ညံ့ဖျင်းသည်မှာ အရေးမကြီးတော့ချေ။

"ဝုန်း"

နင်တောက်ရန်သည် ကျောရိုးထဲအထိ အေး စက်သွားသော်လည်း ' အပြာရောင်နဂါးဝိညာ ဉ်လှုံ' ကို ထုတ်ယူကာ 'ထားဝရစိမ်းလန်း ကျင့်စဉ်' အဆင့် (၁၁) ကို နှိုးဆော်လိုက် တော့သည်။

သူသည် 'လေညင်းစီးနင်းခြင်း' အတတ်ဖြင့် ရုတ်ခြည်းလှုပ်ရှားကာ ရွှေအမြုတေအဆင့်ရှိ သူ၏ ဦးခေါင်းကို လှုံဖြင့် အပြင်းအထန် ထိုးနှက်

လိုက်၏။ ယခုအခါ အစွမ်းကုန် မတိုက်ခိုက်လျှင်
နောက်နောင် တိုက်ခိုက်ခွင့် ရတော့မည် မဟုတ်
ပေ။

"တကယ့်ကို ခေါင်းမာတဲ့ကောင်ပဲ"

ရွှေအမြဲတေအဆင့်ရှိသူသည် လက်နှစ်ဖက်ကို
ဆန့်ထုတ်လိုက်ရာ အားကောင်းလှသော ဝိညာဉ်
စွမ်းအင်များ ထွက်ပေါ်လာပြီး နင်တောက်ရန်
အား နေရာ၌ပင် မလှုပ်နိုင်အောင် ဖိနှိပ်လိုက်
တော့သည်။

"လူငယ်လေး... မင်း ဘာလို့ ရုန်းကန်နေတာ
လဲ၊ 'မိတ်ဆွေလုံ' ရဲ့ ခန္ဓာကိုယ် ဖြစ်ခွင့်ရတာဟာ
မင်းအတွက် ကံကောင်းခြင်းပဲ မဟုတ်လား"
ဟူသော အေးစက်စက် အသံနှင့်အတူ ဘိုးဘေး
ကြီးလော့ကလည်း နင်တောက်ရန်အား မန္တန်

ကြိုးဖြင့် တင်းကျပ်စွာ တုပ်နှောင်လိုက်လေ
တော့သတည်း။

...

ရိဖျင်ခန်းမဆောင် ပြင်ပ၌မူ။

အဆင့် (၂) အစီအရင်တစ်ခုသည် ဟွမ်လုံ
ဈေးကွက်တစ်ခုလုံးကို လွှမ်းခြုံကာ ကောင်းကင်
သို့ ထိုးတက်သွားသည်။ အနန္တဂိုဏ်းမှ ဟွမ်ချန်
ယန်အပါအဝင် 'အုတ်မြစ်တည်ဆောက်ခြင်း'
အဆင့်ရှိ ကျင့်ကြံသူ လေးဦးတို့သည် လေထဲ
တွင် ရပ်တန့်နေကြ၏။

"ဘယ်သူကများ ငါတို့ အနန္တဂိုဏ်း နယ်မြေထဲ
မှာ ဒီလို ယုတ်မာတဲ့ အစီအရင်ကို ခင်းကျင်းရဲ
တာလဲ" ဟု ဟွမ်ချန်ယန်က ဟိန်းဟောက်လိုက်
သည်။

သူသည် အခန်းတွင်း၌ အဖမ်းခံထားရသော နင်တောက်ရန်ကို မြင်သောအခါ "ငါတို့ဂိုဏ်း သားကို ချက်ချင်းလွှတ်စမ်း၊ မဟုတ်ရင် ငါတို့ လက်မနှေးဘူး" ဟု ထပ်မံ သတိပေးလိုက်၏။

ခန်းမဆောင်အတွင်းမှ ပျင်းရိငြီးငွေ့ဖွယ် အသံ တစ်ခု ထွက်ပေါ်လာသည်။ အဘိုးအိုလုံသည် သူ၏ ရွှေအမြုတေအဆင့် ဝိညာဉ်ဖိအားကို ထုတ်လွှတ်ကာ အပြင်သို့ ထွက်လာပြီး "တိုက် ချင်ရင်လည်း တိုက်ကြည့်ကြပေါ့၊ မင်းတို့ရဲ့ အစွမ်းကို ငါလည်း ကြည့်ချင်သေးတယ်" ဟု ပြောင်လှောင်လိုက်တော့သည်။

"တကယ်ပဲ ရွှေအမြုတေအဆင့်ပါလား..." ဟု အခြားအကြီးအကဲများမှာ ထိတ်လန့်သွားကြ၏။ ဟွမ်ချန်ယန်က ရိုသေစွာဖြင့် "စီနီယာ... ဘာ

ကြောင့်များ အခုလို လုပ်ရတာလဲခင်ဗျာ" ဟု
မေးမြန်းလိုက်ရာ အဘိုးအိုက "ဘာကြောင့်လဲဆို
တာ မင်းတို့လို လူငယ်တွေကို ရှင်းပြနေစရာ မ
လိုဘူး၊ ငါ့ရဲ့ ကိစ္စပြီးတဲ့အထိ မင်းတို့ တိုက်ချင်
သလောက် တိုက်နိုင်တယ်၊ ဒါပေမဲ့ ကိစ္စပြီးသွား
ရင်တော့ တိုက်ခိုက်ခဲ့တဲ့သူတွေကို ငါ တစ်
ယောက်ချင်း စာရင်းရှင်းမယ်" ဟု ဆိုကာ
ရုပ်ဖျက်၍ အခန်းတွင်းသို့ ပြန်ဝင်သွားတော့၏။

"ဒီလူက ဘယ်သူလဲ" ဟု အကြီးအကဲတစ်ဦးက
မေးရာ အခြားတစ်ဦးက "သူ့ရဲ့ အရှိန်အဝါအရ
ဆိုရင်တော့ ငါတို့ ချင်းကျိုးနယ်မြေက 'ဟွမ်လုံ
သူတော်စင်' ဖြစ်နိုင်တယ်၊ သူဟာ ရွှေအမြုတေ
အဆင့်ကို ကျော်လွန်ပြီး 'ဝိညာဉ်သန္ဓေတည်
အဆင့်' ကို တက်လှမ်းဖို့ ကြိုးစားပေမဲ့ မ

အောင်မြင်ခဲ့ဘူးလို့ ကြားဖူးတယ်" ဟု ဆိုလာ
သည်။

သူသည် သက်တမ်းကုန်ခါနီးဖြစ်သဖြင့် သူ၏
ဝိညာဉ်ကို လူငယ်တစ်ဦး၏ ခန္ဓာကိုယ်အတွင်း
သို့ ပြောင်းရွှေ့ရန် ကြံစည်ခြင်း ဖြစ်ပေရာ
အကယ်၍ သူ အောင်မြင်သွားပါက ဂိုဏ်းချုပ်
ကြီးပင် မရှိသော ယခုအချိန်တွင် မည်သူမျှ
တားဆီးနိုင်မည် မဟုတ်ချေ။

ဟွမ်ချန်ယန်မှာ ချွေးစေးများ ထွက်လာပြီး နင်
တောက်ရန်ကို ကယ်တင်ရန် ကြိုးစားချင်
သော်လည်း ရွှေအမြုတေအဆင့်မြင့်ပိုင်း
ကျင့်ကြံသူအား မည်သူမျှ မယှဉ်နိုင်သည်ဖြစ်
ရာ သက်ပြင်းချရုံမှတစ်ပါး အခြားမရှိတော့ချေ။

...

ရိဖျင်ခန်းမဆောင်အတွင်း၌မူ နင်တောက်ရန်
သည် လက်တစ်ချောင်းမျှ မလှုပ်နိုင်အောင်
ချည်နှောင်ခံထားရသည်။

ဝိညာဉ်သားရဲအိတ်အတွင်းမှ သမင်အူကြောင်
ကြီးနှင့် ကြောင်နက်လေးတို့မှာလည်း အတင်း
ရုန်းကန်နေကြသော်လည်း ရွှေအမြုတေ
အဆင့်၏ ဖိအားကြောင့် မတတ်နိုင်ကြရှာပေ။

'သွားပြီ...!' ဟု နင်တောက်ရန် စိတ်ထဲမှ ရေရွတ်
မိသည်။ သူသည် အလွန်ပင် သတိထား၍
နေထိုင်ခဲ့သော်လည်း ယခုကဲ့သို့သော ဘေးဆိုး
နှင့် ကြုံရလိမ့်မည်ဟု မထင်ထားခဲ့ပေ။

အဘိုးအိုလုံသည် သူ၏ ခြေရင်း၌ အစီအရင်
တစ်ခုကို ခင်းကျင်းကာ "စိတ်အေးအေးထားပါ
လူငယ်လေး၊ မင်းရဲ့ ခန္ဓာကိုယ်ကို ငါ အကျိုးရှိရှိ

အသုံးချမှာပါ။ 'ဟွမ်လုံသူတော်စင်' ဆိုတဲ့ ငါ့ရဲ့ အမည်ဟာ မင်းကြောင့် ဆက်လက် တည်ရှိနေ ဦးမှာပါ" ဟု ဆိုကာ ရယ်မောလိုက်တော့၏။

ဟွမ်လုံသူတော်စင်ဟူသော အမည်မှာ ဟွမ်လုံ တောင်တန်းအတွင်းရှိ ထင်ရှားသော ရွှေ အမြုတေအဆင့် မိသားစုကြီးတစ်ခု၏ ဘိုးဘေး ဖြစ်ပေရာ သူသည် သက်တမ်း ငါးရာ၊ ခြောက် ရာခန့် ရှိနေပြီ ဖြစ်ချေသည်။

အဘိုးအိုသည် အစီအရင်ကို နှိုးဆော်လိုက်ရာ နီမြန်းသော မြူခိုးများက နင်တောက်ရန်အား ဝါးမြို့သွားလေတော့သည်။

ခဏချင်းမှာပင် နင်တောက်ရန်သည် အာရုံငါး ပါးလုံး ပျောက်ကွယ်သွားပြီး သူ၏ သိစိတ်မှာ ခန္ဓာကိုယ်အတွင်းရှိ အမှောင်ထုအတွင်းသို့

ရောက်ရှိသွားတော့၏။ ထိုအမှောင်ထုအတွင်း၌
'ထာဝရစိမ်းလန်းကျင့်စဉ်' ကြောင့် စိမ်းလန်း
သော အလင်းစက်ကလေးတစ်ခုသာ ရှိနေချေ
သည်။

"လူငယ်လေး... အညံ့ခံလိုက်စမ်း" ဟူသော အ
ဘိုးအို၏ အသံနှင့်အတူ လက်သီးဆုပ်ခန့်ရှိသော
ရွှေရောင်အလင်းတန်းတစ်ခု ဝင်ရောက်လာ
သည်။

ယင်းမှာ ဟွမ်လုံသူတော်စင်၏ ဝိညာဉ်ပင် ဖြစ်
ချေသည်။ သို့သော်လည်း သူ၏ ဝိညာဉ်မှာ
သက်တမ်းကုန်ခါနီးဖြစ်သည့်အပြင် အစီအရင်
အတွက် ဝိညာဉ်သွေးကို အသုံးပြုခဲ့ရသဖြင့်
အားနည်းနေချေပြီ။

သို့တိုင်အောင် 'ဝိညာဉ်စွမ်းအင်သန့်စင်မှု'

အဆင့်ရှိသူတစ်ဦးကိုမူ အလွယ်တကူ ချေမှုန်း
နိုင်သည်ဟု သူ ယုံကြည်ထား၏။

ရွှေရောင်အလင်းတန်းသည် နင်တောက်ရန်၏
ဝိညာဉ်အလင်းစက်ကို စတင်ဝါးမြဲရန် ကြိုးစား
တော့သည်။ နင်တောက်ရန်သည်လည်း

အသာတကြည် အရှုံးမပေးဘဲ 'ထာဝရစိမ်းလန်း
ကျင့်စဉ်' ကို အစွမ်းကုန် နှိုးဆော်လိုက်ရာ သူ၏
ဝိညာဉ်အလင်းစက်မှာ အနည်းငယ် ပို၍ ကြီးမား
လာချေသည်။

"ဟင်... မင်းရဲ့ ကျင့်စဉ်က အဆင့် (၃) မဟုတ်
ဘူးလား၊ အဆင့် (၅) တောင် ရောက်နေတာ
လား" ဟု အဘိုးအိုက အံ့ဩစွာဖြင့် "ကောင်း
တယ်ဒီအရွယ်နဲ့ အဆင့် (၅) အထိ တတ်မြောက်
ထားတာ ဆိုတော့ မင်းရဲ့ ခန္ဓာကိုယ်က ငါ့

အတွက် ပိုတောင် တန်ဖိုးရှိဦးမယ်" ဟု ဆိုကာ ပို၍ အားစိုက်လိုက်ပြန်သည်။

နင်တောက်ရန်သည် စကားမပြောနိုင် သော်လည်း သူ၏ ဝိညာဉ်စွမ်းအားကို မြင့်တင် ကာ ဆက်လက် ခုခံနေ၏။ "နေဦး... တစ်ခုခု မှားနေပြီ" ဟု အဘိုးအို၏ အသံမှာ တုန်လှုပ်မှု များ ပါဝင်လာပြီး "ဒါ အဆင့် (၅) မဟုတ်ဘူး၊ အဆင့် (၇)... မဟုတ်ဘူး... အဆင့် (၈) လား" ဟု အော်ဟစ်လိုက်တော့သည်။

ရွှေရောင်အလင်းတန်းမှာ နင်တောက်ရန်၏ စိမ်းလန်းသော အလင်းတန်းကို ဝါးမြို့ရန် ကြိုးစားနေသော်လည်း နင်တောက်ရန်မှာ 'ဝိညာဉ်ရှာဖွေခြင်းကျင့်စဉ်' ကို ပြည့်စုံခြင်း အဆင့်အထိ လေ့ကျင့်ထားသူ ဖြစ်ပေရာ သူ၏

ဝိညာဉ်စွမ်းအားမှာ 'အုတ်မြစ်တည်ဆောက်ခြင်း' အဆင့်မြင့်ပိုင်းအထိ ရှိနေချေပြီ။

ထို့ပြင် 'ထာဝရစိမ်းလန်းကျင့်စဉ်' ၏ အစွမ်းကြောင့် သူ၏ အလင်းစက်မှာ ပို၍ ပို၍ ကြီးမားလာတော့သည်။

"မဟုတ်ဘူး မင်းရဲ့ကျင့်စဉ်က အဆင့် (၉)... (၁၀)... အား... အခုထိ တိုးနေတုန်းပဲလား..."

"အဆင့် (၁၁) ထာဝရစိမ်းလန်းကျင့်စဉ် ဟုတ်လား"

အဘိုးအို၏ အသံတွင် ဝမ်းသာမှုများ ပျောက်ကွယ်သွားပြီး ထိတ်လန့်တုန်လှုပ်မှုများသာ အစားထိုးလာတော့သည်။

အဆင့် (၁၁) ၏ အစွမ်းကြောင့် နင်တောက်ရန်၏ ဝိညာဉ်မှာ ထိုအဘိုးအိုထက်ပင် ပို၍

အားကောင်းနေချေပြီ။

ယခုအခါ ရွှေရောင်အလင်းစက်မှာ စိမ်းလန်း
သောအလင်းအောက်၌ တဖြည်းဖြည်း သေး
ငယ်သွားပြီး အဝါမြိုခံရမည့် အခြေအနေသို့
ရောက်ရှိသွားတော့၏။

"မဖြစ်နိုင်တာ... မင်းရဲ့ အရိုးသက်တမ်းက
လေးဆယ်တောင် မပြည့်သေးဘဲနဲ့ အဆင့် (၁၁)
ကို ဘယ်လိုလုပ် တတ်မြောက်နိုင်မှာလဲ။ ငါ့ရဲ့
နှစ်ပေါင်းများစွာ ကြံစည်မှုတွေဟာ မင်းလို
ကောင်စုတ်လေးတစ်ယောက် လက်ထဲမှာ
ပျက်စီးရတော့မှာလား... မကျေနပ်ဘူး... မ
ကျေနပ်ဘူးဟေ့"

ဟစ်အော်သံများနှင့်အတူ ရွှေရောင်
အလင်းတန်းမှာ မှေးမှိန်သွားပြီး လုံးဝ

ကွယ်ပျောက်သွားလေတော့သတည်း။

...

ခြုံစုံထားသော ခန္ဓာကိုယ်ကြီးမှာ မြေပြင်ပေါ်သို့
ဘုန်းဘုန်းလဲကျသွားသည်။

"ဟင်"

ဘိုးဘေးကြီး လော့မှာ အံ့ဩတုန်လှုပ်သွားရ၏။
သူ၏ မျက်စိရှေ့တွင်ပင် နင်တောက်ရန်မှာ
မျက်လုံးများကို ဖြည်းညှင်းစွာ ဖွင့်လိုက်ပြီး
နောက် ပထမဆုံး စကားကို ဆိုလိုက်
တော့သည်။

"ဘာကြည့်နေတာလဲ... ငါ့ကို ချက်ချင်း
လွှတ်ပေးစမ်း"
